

Remarks Concerning CE Compliance

In our tradition of fine workmanship, the development and production of our automation products have always fulfilled applicable legislative regulations and industry standards. As of January 1, 1996 our products will externally document this commitment to quality with the CE logo.

This symbol assures compliance with the EMC directive of the European Union.

This open equipment apparatus must be mounted within an enclosure to prevent personal injury resulting from accessibility to live parts. This enclosure shall be opened by the use of a tool only.

Since our products are integrated as OEM components, we would like to point out that our protective goals can only be achieved when the user consequently follows the manufacturers statements regarding measures to achieve EMC. This prerequisite is necessary due to electrophysical reasons, as EMC character is not determined solely by the delivered product, but rather also from its employment. In particular, the user must pay attention to the following measures:

- Equipment installation following approved EMC practices, i.e. protective earthing and functional earthing, connections with good conductivity, and grounding cables of sufficient cross section
- Avoidance of all sources of electrical disturbance in proximity of the equipment, encapsulation with metallic walls
- Use of manufacturer-approved cabling
- EMV compliant grounding of cable shielding (proper mechanical connection, connection surface, clamps)
- Cable routing, i.e. separation of the data and signal lines from cables, which emit disturbances (e.g. power cables with switching transients)
- Employment of the prescribed suppression filters and their competent installation

Details of these points are described in the operations manuals. Older modules dating from before the enactment of the CE logo require additional, compulsory measures, listed in the following tables. With the supplements the new emission limits are met and the requirements of new noise immunity test procedures fulfilled.

Questions regarding EMC can be taken by our hotline on the tel.-no.:

- +49 6182 / 81 29 00
- +49 180 / 57 53 575



706723.23

A

EMC compliance measures for attainment of the CE logo for individual products

A020

System/Module	Measure	Protective Circuit	Document References
A020	filter	operating voltage U_B	refer to fig. 27 under 2)
A020 DB, A020 EDB	GND 001	working voltage U_S	refer to fig. 37 under 2)

A120

System/Module	Measure	Protective Circuit	Document References
A120	GND 001	operating voltage U_B	refer to fig. 43 + 48 under 1)
All Modules		working voltage U_S	
		Modnet 1/SFB	

A250

System/Module	Measure	Protective Circuit	Document References
DAP 104	GND 001	working voltage U_S	refer to fig. 37 under 2)
DAP 106		operating voltage U_B	
TXT 122, TXT 132	filter	operating voltage U_B	refer to fig. 27 under 2)
KOS 140			

A500

System/Module	Measure	Protective Circuit	Document References
ADU S12	filter	operating voltage U_B	refer to fig. 33 under 3)
ALU 061, ALU 061E, ALU 064	GND 001	signalling switch	refer to fig. 44 under 3)
BUR 001	filter	operating voltage U_B	refer to fig. 33 under 3)
DBS 001	filter	working voltage U_S	refer to fig. 33 under 3)
	GND 001	operating voltage U_B	refer to fig. 44 under 3)
	CER 001	shield earthing	refer to fig. 41 under 3)
KOS 152	filter	operating voltage U_B for current loop supply	refer to fig. 33 under 3)
MWA 012	filter	operating voltage U_B	refer to fig. 33 under 3)
NOK 116	filter	operating voltage U_B	refer to fig. 33 under 3)

B

A500

System/Module	Measure	Protective Circuit	Document References
SCU 150-1/-2	GND 001	signalling switch and PEAB insertion control	refer to fig. 44 under 3)
	filter	operating voltage U_B for current loop supply	refer to fig. 33 under 3)
UKA 024	GND 001	signalling switch and PEAB insertion control	refer to fig. 44 under 3)
	filter	operating voltage U_B for current loop supply	refer to fig. 33 under 3)

TIO

System/Module	Measure	Protective Circuit	Document References
BDI 542	GND 001	sensor supply L1, L2	refer to fig. 37 under 2)
BDO 542	filter	operating voltage L, working voltage L1	refer to fig. 27 under 2)

- 1) User Manual A120 Modular Programmable Controller E-no.: 271604.27
- 2) User Manual A250 Modular Programmable Controller E-no.: 271953.27
- 3) User Manual A500 Modular Programmable Controller E-no.: 279330.21

Hinweise zur CE-Konformität

Entwicklung und Produktion unserer Automatisierungsprodukte folgen traditionell den gesetzlichen Vorschriften und Normen. Als äußeres Zeichen tragen unsere Produkte ab 01.01.1996 das CE-Zeichen.

Damit wird die Konformität mit der EMV-Richtlinie der EU dokumentiert.

Dieses Gerät ist ein offenes Betriebsmittel. Wegen der Berührbarkeit von spannungsführenden Teilen ist es zum Schutz von Personen in ein Gehäuse einzubauen, das nur mit einem Werkzeug geöffnet werden kann.

Da unsere Produkte als Komponenten eingesetzt werden, möchten wir darauf hinweisen, dass die Schutzziele nur dann eingehalten werden können, wenn bestimmte Angaben des Herstellers zur Einhaltung der EMV-Festigkeit vom Anwender beachtet werden. Diese Voraussetzung ist aus elektrisch-physikalischen Gründen notwendig, da das EMV-Verhalten nicht nur vom gelieferten Produkt, sondern auch von seinem Einsatz abhängt. Im Einzelnen muss der Anwender folgende Maßnahmen beachten:

- EMV-gerechte Montage des Gerätes, d.h. Schutzerdung und Funktionserdung, leitfähige Verbindungen, ausreichender Querschnitt von Erdverbindungen
- Vermeiden von Störern in Geräte-Nähe, Abschottung mit Metallwänden
- Verwendung der vom Hersteller vorgeschriebenen Kabel
- EMV-gerechte Erdung der Kabelschirme (mechanische Auflage, Massefläche, Schellen)
- Verlegung der Kabel, d.h. Trennung der Daten- und Signalleitungen von Kabeln, die Störungen aussenden (z.B. Energiekabel mit Schaltvorgängen)
- Einsatz der vorgeschriebenen Filter und deren fachgerechter Montage

Details zu diesen Punkten sind in den Betriebshandbüchern beschrieben. Ältere Baugruppen vor der Einführung des CE-Zeichens erfordern verbindliche Maßnahmen, die in der folgenden Tabelle aufgeführt sind. Mit den Zusätzen werden die neuen Emissionsgrenzwerte eingehalten und die Anforderungen von neuen Testverfahren für die Störfestigkeit erfüllt.

Fragen zur EMV beantwortet unsere Hotline unter der Tel.-Nr.:

- +49 6182 / 81 29 00
- +49 180 / 57 53 575

D

EMV Maßnahmen zum CE-Zeichen für Einzelprodukte

A020

System/Baugruppe	Maßnahme	Beschaltung	Hinweis in Dokument
A020	Filter	Betriebsspannung U_B	s. Bild 27 unter 2)
A020 DB, A020 EDB	GND 001	Schaltspannung U_S	s. Bild 37 unter 2)

A120

System/Baugruppe	Maßnahme	Beschaltung	Hinweis in Dokument
A120	GND 001	Betriebsspannung U_B	s. Bild 43 + 48 unter 1)
Alle Baugruppen		Schaltspannung U_S	
		Modnet 1/SFB	

A250

System/Baugruppe	Maßnahme	Beschaltung	Hinweis in Dokument
DAP 104	GND 001	Schaltspannung U_S	s. Bild 37 unter 2)
DAP 106		Betriebsspannung U_B	
TXT 122, TXT 132	Filter	Betriebsspannung U_B	s. Bild 27 unter 2)
KOS 140			

A500

System/Baugruppe	Maßnahme	Beschaltung	Hinweis in Dokument
ADU S12	Filter	Betriebsspannung U_B	s. Bild 33 unter 3)
ALU 061, ALU 061E, ALU 064	GND 001	Meldekontakt	s. Bild 44 unter 3)
BUR 001	Filter	Betriebsspannung U_B	s. Bild 33 unter 3)
DBS 001	Filter	Schaltspannung U_S	s. Bild 33 unter 3)
	GND 001	Betriebsspannung U_B	s. Bild 44 unter 3)
	CER 001	Schirmerdung	s. Bild 41 unter 3)

A500

System/Baugruppe	Maßnahme	Beschaltung	Hinweis in Dokument
KOS 152	Filter	Betriebsspannung U_B für Linienstrom- versorgung	s. Bild 33 unter 3)
MWA 012	Filter	Betriebsspannung U_B	s. Bild 33 unter 3)
NOK 116	Filter	Betriebsspannung U_B	s. Bild 33 unter 3)
SCU 150-1/-2	GND 001	Meldekontakt u. PEAB- Steckkontrolle	s. Bild 44 unter 3)
	Filter	Betriebsspannung U_B für Linienstrom- versorgung	s. Bild 33 unter 3)
UKA 024	GND 001	Meldekontakt u. PEAB- Steckkontrolle	s. Bild 44 unter 3)
	Filter	Betriebsspannung U_B für Linienstrom- versorgung	s. Bild 33 unter 3)

TIO

System/Baugruppe	Maßnahme	Beschaltung	Hinweis in Dokument
BDI 542	GND 001	Sensorversorgung L1, L2	s. Bild 37 unter 2)
BDO 542	Filter	Betriebsspannung L, Schaltspannung L1	s. Bild 27 unter 2)

- 1) Benutzerhandbuch A120 Modulares Automatisierungsgerät E-Nr.: 271604.27
 2) Benutzerhandbuch A250 Modulares Automatisierungsgerät E-Nr.: 271953.27
 3) Benutzerhandbuch A500 Modulares Automatisierungsgerät E-Nr.: 234802.21

F